

ОГОЛОШЕННЯ



СЬОГОДНІ: Сповідь 9:00; Читання Годин в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 годині. Сьогодні знову молимося під час Благальної Єктенії «за братів і сестер наших в Україні, що в цей час великих випробувань зазнають погроз, принижень і побоїв. Захисти їх, Всемилосердний Господи, і даруй їм любов, єдність, злагоду і перемогу над ворогами, щоб у нашому народі запанували свобода, правда і справедливість».

НАЙВАЖНІШІ СПРАВИ

Дванадцята Неділя після П'ятидесятниці

Цікаво відзначити ті справи, про яких Св. Апостол Павло, у сьогоднішньому Апостолі (I Коринтян 15:1-11) заявляє, що вони - першорядного значення: «...що Христос був умер ради наших гріхів за Писанням, і що Він був похований, і що третього дня Він воскрес за Писанням, і що з'явився Він Кифі [Петрові], потім Дванадцятьом».



КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ: Всіх присутніх сьогодні на Літургії щиро запрошуємо до катедральної аудиторії на каву та солодке.

ПРИГАДУЄМО УСІМ, ЩО МАЄМО багато наших німецьких членів в старечих домах. Ласкаво просимо відвідати їх. Ваше слово - це радість тим, що перебувають цілий день у журбі, болях та немочі. Розвеселіть їх, вони будуть дуже вам вдячні за відвідини.

ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ (місячне і річне поминання) - за Анну Корчинську, Стефанію, Георгія, о. Михайла, Андрія, Анастасію та Ізидора.



ТАЇНСТВО СПОВІДІ. Чин сповіді звершується в кожному неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

СПІВАКИ-ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО СЛУЖБИ БОЖОЇ:

Катедральний хор запрошує співаків до цієї багатой духовної та парафіальної праці. Хористи мають зустріч і репетицію перед Службою Божою кожної неділі в 9:00 год. в катедральній аудиторії. Вихваляйте Господа своїми голосами! Будемо раді Вас привітати на хорах!



ГОЛУБЦІ робимо в п'ятницю 5-го і серпня а також у середу 24-го вересня. Вареники в цьому місяці будемо робити в середу 10-го, 17-го і 24-го вересня. Починаймо зранку, якщо Ви вільні в ці дні то просимо допомогти. Ваша допомога дуже потрібна. Заздалегідь дякуємо!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ
HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN

НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

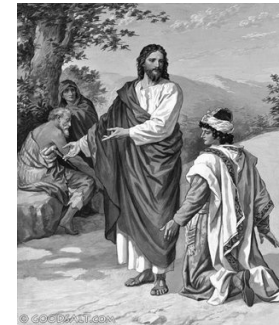
Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745
E-mail: rttsaplan@yahoo.ca
Website: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am.

Confession: 9:00 to 9:50 am.

DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am.



The Rich Young Ruler

12-а неділя після П'ятидесятниці. Голос 3.
12th Sunday after Pentecost. Tone 3.

Sunday, August 31, 2014

TODAY'S ANNOUNCEMENTS

GREETINGS TO ALL ON THIS LOVELY DAY: We extend a warm welcome to Parish members, New Parishioners and Visitors.

TODAY YOUTH SUNDAY: The last Sunday of each month has been designated Youth Sunday in our Parish. This is also the Sunday in which the English language is used predominantly in the Liturgy. During the service, our Children will participate in various parts of the service. Parents and grandparents are encouraged to remind their children about Youth Sunday. Come find joy and reason to celebrate the Divine Liturgy with us.



FELLOWSHIP HOUR: Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.

PANAKHIDA will be served today in memory of Sylvia Shewchuk to commemorate 40th day since her passing. May God repose her Soul among the Just and may her memory be eternal.



GOD'S WORD FOR YOU TODAY

The Rich Young Ruler (Mt. 19:16-26)

And, behold, one came and said unto him, Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life? And he said unto him, Why callest thou me good? *there is none good but one, that is, God:* but if thou wilt enter into life, keep the commandments. He saith unto him, Which? Jesus said, Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, Honour thy father and *thy* mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself. The young man saith unto him, All these things have I kept from my youth up: what lack I yet? Jesus said unto him, If thou wilt be perfect, go *and* sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come *and* follow me. But when the young man heard that saying, he went away sorrowful: for he had great possessions.

Then said Jesus unto his disciples, Verily I say unto you, That a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven. And again I say unto you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God. When his disciples heard *it*, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved? But Jesus beheld *them*, and said unto them, With men this is impossible; but with God all things are possible.

PEROGIE MAKING: Preparing perogie (varenyky) is scheduled for Wednesday, September 10th, 17th and 24th. Please volunteer for this Parish project.



Thank you to those volunteers who regularly assist in this big task.

OUR NEXT FRIDAY NIGHT SUPPER is on September 5th from 5:00 to 8:00 pm. Its great success has been due to those volunteers who come out to help. A special thank you. We can always use more help. Please come and help if you can spare a couple of hours.

BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES,



PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELING: Please use the cards at the candle table to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counselling or discussion 604-876-4747 or 778-239-6252.



ALTAR SERVERS: Help is needed on Sunday Divine Liturgy.

PLEASE REMEMBER OUR SHUT-INS. Write to them, phone them and pray for them: Valentyna Revutsky, Mary Cheetham, Rose Kowalow, Emily Kuzik .

KIEV SYMPHONY ORCHESTRA AND CHORUS: Comes to Vancouver on September 11th at 7 pm. University Chapel (5375 University Blvd. near the UBC Golf Course). You are cordially invited to hear the Kiev Symphony Orchestra and Chorus as they present a concert of choral and instrumental music combined with music from the Slavic tradition. This group of professionally trained musicians, led by Dr. Wes Janzen (former director of choirs at Trinity Western University), is part of Music Mission Kiev and will be presenting stories of God's work in Ukraine as they serve widows, orphans, the elderly and refugees. A free-will offering will be taken to help cover the costs of the tour and to contribute to the work of MMK in Ukraine. Contact Ben Ewert at bencewert@gmail.com for more info.



SUNDAY SCHOOL FUNDRAISING BRUNCH and

REGISTRATION: A Pancake Brunch will be held during the Fellowship Hour on Sunday, September 14th. Cost is by donation and funds will be used to purchase materials for the Sunday School program.

Please be generous! Classes will commence on Sunday, September 21st. We encourage parents and grandparents to please register your children for these classes. Parent volunteers call Gerry at 604-644-6698.

DONATION - \$200 from Paulette Hucul in memory of her sister; \$100 from Daniel Huzyk; \$100 from Nella Rogers and \$100 from Julia Covell in memory of their father George Kowalow. Thank you and may Almighty God reward you with His Divine Grace.

MEMBERSHIP FEE FOR NEW MEMBERS - \$27 (Single) and \$44 (Family). We encourage everyone to become a member. By doing this, you will not only support Holy Trinity Cathedral but also the Consistory of the UOCC and the Western Eparchy. Please feel free to approach the Priest or any member of the Executive Board to discuss.

PARISH MEMBERSHIP DUES: For any members who may have overlooked the payment of dues for 2014, please do so at the earliest date possible. Thank you.

AUDITORIUM RENTALS: Please call 604-876-4747 or visit our website www.uocvancouver.com



OUR SINCERE GREETINGS TO ALL GUESTS AND MEMBERS WHO ARE JOINING US AT THIS CELEBRATION TODAY.

PROJECT LIUBOV – LOVE: Needs Your Help!

A Canadian project under the auspices of the Canada -Ukrainian Foundation Inc. and funded solely by private tax deductible donations. The Project assists orphans, disadvantaged youth, impoverished seniors and children suffering from cancer in Ukraine.

The focus of the Project since its beginning 13 years ago has been providing aid to children, youth and life saving medicine to children suffering from cancer.

In view of the dire circumstances in Ukraine at present Project Liubov (Love) is not financially equipped or sufficiently funded to assist with the heart breaking requests for help.

For example the Project has a commitment for \$2300.00 in September to provide chemo-therapy to children with cancer. To date there are no funds for this crucial life saving medicine.

Project Liubov (Love) is urgently asking for donations to this charity.

Please make cheques and money orders to

Project Liubov (Love)

139 Machray Avenue

Winnipeg, Manitoba

R2W 0Z2

God Bless You for your caring and generosity.